

**Lingua russa II**  
**Prova scritta, sessione di giugno 2008**

**Leggere il seguente testo e rispondere alle domande:**

Осень – трудная пора для сотрудников Московского Зоопарка. На зимние квартиры переезжают все теплолюбивые его обитатели. В этом году последними покинули свою летнюю резиденцию бегемоты. От летних бассейнов до зимнего помещения бегемотов метров 200. Перед тем как перегнать животных, мы устраиваем коридор из металлических конструкций.

Удивила нас в этом году носорог Замба. Она всегда переезжает на зиму из летнего вольера в большой клетке. Но ввести ее туда не так просто. Иногда уходит на это 2-3 дня. Не помогают ни арбузы, ни яблоки, ни конфеты. А в этом году, в день, когда мы собрались перевозить Замбу, налетела туча, посыпал снег, и Замба сама пошла в носорожью карету.

Крокодилы тоже проводят лето далеко от зимнего помещения, и переводить их туда трудно. Приходится их ловить, связывать, а затем нести на носилках. Этим занимаются 8-10 крепких мужчин. Ведь каждый крокодил весит свыше 200 кг и обладает большой мускульной силой. Крокодилы очень опасны. И все-таки, зная секрет, зубастых можно поймать и связать. Крокодилы не имеют постоянной температуры тела, и если спустить из водоёма воду, животные охлаждаются и делаются вялыми. Вот эта биологическая особенность помогает переносить крокодилов на зимние квартиры сравнительно легко.

1. О каком месте пишется в этом тексте?
2. Каково расстояние между бассейнами и домом бегемотов?
3. Как зовут носорога Московского зоопарка?
4. Сколько мужчин нужно, чтобы ловить крокодилов и горючить их к переносу?
5. Что надо делать, чтобы легко перенести крокодилов в их зимнее помещенеe?

**Tradurre dal russo all'italiano le ultime sette righe del brano, cioè da «Крокодилы...» fino a «...легко» (solo per gli studenti di russo come I o II lingua).**

**Tradurre dall'italiano al russo le seguenti frasi:**

1. Ieri per radio un giovane poeta ha letto dei nuovi versi ai suoi lettori italiani.
2. Quando vado dai miei nonni sono molto contento: mia nonna mi prepara spesso una torta e io la aiuto volentieri, mentre mio nonno mi legge le favole di Puškin: ha un grande amore per la lettura.
3. Di solito impiego trenta minuti per arrivare fino a casa, perché faccio sempre un salto da mia nonna Svetlana.
4. Quando arrivai alla stazione, il treno stava partendo. Entrai in un bar e mentre stavo bevendo un bicchiere d'acqua un passante mi chiese: “come è andato il viaggio?”.
5. Dove andrai la prossima estate? Probabilmente andrò in Francia, ci sono già andato l'anno scorso.
6. Quando il professore cominciò a spiegare, gli studenti stavano ancora parlando della partita.
7. Mentre il cane dormiva sul divano, Kirill lo accarezzava. La mamma vide Kirill e lo chiamò: gli stava preparando la sua torta preferita.

